

# Официален вестник на Европейския съюз

# L 250



Издание  
на български език

## Законодателство

Година 64

15 юли 2021 г.

### Съдържание

#### I Законодателни актове

##### ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива (ЕС) 2021/1159 на Съвета от 13 юли 2021 година за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на временните освобождавания при внос и някои доставки в отговор на пандемията от COVID-19 ..... 1

#### II Незаконодателни актове

##### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2021/1160 на Комисията от 12 май 2021 година за изменение на Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на защитната зона за цаца и защитната зона за писия в Северно море ..... 4

#### Поправки

- ★ Поправка на Решение (ОВППС) 2021/1014 на Съвета от 21 юни 2021 година за изменение на Решение (ОВППС) 2015/1333 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия (ОВ L 222, 22.6.2021 г.) ..... 7
- ★ Поправка на Решение (ОВППС) 2020/2130 на Съвета от 17 декември 2020 година за прилагане на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус (ОВ L 426 I, 17.12.2020 г.) ..... 8

# BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.



## I

(Законодателни актове)

## ДИРЕКТИВИ

### ДИРЕКТИВА (ЕС) 2021/1159 НА СЪВЕТА

от 13 юли 2021 година

за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на временните освобождавания при внос и някои доставки в отговор на пандемията от COVID-19

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 113 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(2)</sup>,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Директива 2006/112/ЕО на Съвета <sup>(3)</sup> държавите членки освобождават от данък върху добавената стойност (ДДС) вноса на стоки от и доставката на стоки и услуги за Съюза, Европейската общност за атомна енергия, Европейската централна банка или Европейската инвестиционна банка или за органите, създадени от Европейския съюз, за които е в сила Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз („Протоколът“), в границите и при условията на протокола и споразуменията за неговото прилагане или споразуменията за седалищата, доколкото това не води до нарушаване на конкуренцията. Това освобождаване обаче е строго ограничено до покупките, направени за служебно ползване, и не се прилага за ситуации, в които стоки и услуги са закупени от органи на Съюза в отговор на извънредната ситуация, предизвикана от пандемията от COVID-19, особено когато те се предоставят безплатно на държавите членки или трети страни като национални органи или институции.
- (2) Поради това, тъй като все още съществува спешна необходимост от приемане на мерки, за да се създаде готовност за действие при справянето с продължаващата санитарна криза, е необходимо да се гарантира освобождаване от ДДС за закупуването на стоки и услуги от Комисията или от агенция или орган, създадени съгласно правото на Съюза при изпълнението на техните задачи, за да се отговори на пандемията от COVID-19. Това би гарантирало, че мерките, предприети в рамките на различните инициативи на Съюза в тази ситуация, не са възпрепятствани от размера на ДДС, който не може да бъде възстановен от институциите на Съюза, или от тежестта за привеждане в съответствие, произтичаща от задълженията за регистрация по ДДС.

<sup>(1)</sup> Становище от 18 май 2021 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> Становище от 27 април 2021 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(3)</sup> Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1).

- (3) Директива (ЕС) 2020/2020 <sup>(4)</sup> на Съвета не е достатъчна за постигане на целта за засилване на борбата с пандемията от COVID-19, тъй като тя позволява само за ограничен период от време прилагането от държавите членки на намалени ставки за доставката на медицински изделия за инвитро диагностика на COVID-19 и услугите, тясно свързани с такива изделия, или предоставянето на освобождаване с възможност за приспадане на ДДС, платен на предходния етап по отношение на доставката на ваксини срещу COVID-19 и медицински изделия за инвитро диагностика на COVID-19 и на услугите, тясно свързани с тези ваксини и изделия.
- (4) Поради това Директива 2006/112/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (5) С оглед на настоящата пандемия от COVID-19 мерките, които биха могли да попаднат в обхвата на новото освобождаване за справяне с последиците от пандемията от COVID-19, вече са в ход, например в рамките на Инструмента за спешна подкрепа, създаден с Регламент (ЕС) 2020/521 на Съвета <sup>(5)</sup>. Ако се плащаше ДДС за сделки, свързани с такива мерки, биха се изгубили ценни ресурси, което ще доведе до по-малко стоки и услуги, предоставяни на държавите членки пропорционално на размера на дължимия данък. За да се използва оптимално бюджетът на Съюза за справяне с много сериозните последици от пандемията от COVID-19, освобождаванията, въведени с настоящата директива, следва в такъв случай да се прилагат с обратна сила, считано от 1 януари 2021 г. Това прилагане с обратна сила е абсолютно необходимо, за да се избегне компрометиране на ефекта на мерките, предприети за справяне с последиците от пандемията от COVID-19. Всяка корекция, която се изисква по отношение на първоначално обложените сделки, може да бъде направена чрез вече въведени механизми за корекция, например чрез последваща справка-декларация за ДДС.
- (6) С оглед на неотложния характер на ситуацията, свързана с пандемията от COVID-19, настоящата директива следва да влезе в сила в деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

#### Член 1

Директива 2006/112/ЕО се изменя, както следва:

- 1) Член 143 се изменя, както следва:
- а) в параграф 1 се вмъква следната буква:
- „еб) вноса на стоки от Комисията или от агенция или орган, създаден съгласно правото на Съюза, когато Комисията или такава агенция или орган внася тези стоки в изпълнение на възложените ѝ от правото на Съюза задачи в отговор на пандемията от COVID-19, освен когато внесените стоки се използват, незабавно или на по-късна дата, за целите на последващи доставки срещу възнаграждение от Комисията или от такава агенция или орган;“
- б) добавя се следният параграф:
- „3. Когато условията за освобождаване, предвидени в параграф 1, буква еб), престанат да се прилагат, Комисията или съответната агенция или орган информира държавата членка, в която е приложено освобождаването, и вносът на тези стоки подлежи на облагане с ДДС при условията, приложими към този момент.“
- 2) Член 151 се изменя, както следва:
- а) параграф 1 се изменя, както следва:
- і) в първата алинея се вмъква следната буква:
- „аб) доставката на стоки или услуги за Комисията или за агенция или орган, създаден съгласно правото на Съюза, когато Комисията или такава агенция или орган закупува тези стоки или услуги в изпълнение на възложените ѝ от правото на Съюза задачи в отговор на пандемията от COVID-19, освен когато закупените стоки и услуги се използват, незабавно или на по-късна дата, за целите на последващи възмездни доставки от Комисията или от такава агенция или орган;“

<sup>(4)</sup> Директива (ЕС) 2020/2020 на Съвета от 7 декември 2020 г. за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на временни мерки във връзка с данъка върху добавената стойност, приложим за ваксини срещу COVID-19 и медицински изделия за инвитро диагностика на COVID-19 в отговор на пандемията от COVID-19 (ОВ L 419, 11.12.2020 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕС) 2020/521 на Съвета от 14 април 2020 г. за активиране на спешната подкрепа по Регламент (ЕС) 2016/369 и за изменение на разпоредбите на посочения регламент предвид избухването на COVID-19 (ОВ L 117, 15.4.2020 г., стр. 3).

ii) втората алинея се заменя със следното:

„До приемането на общи данъчни разпоредби, освобождаванията, предвидени в първа алинея, различни от посочените в буква аб), са в съответствие с ограниченията, постановени от приемащата държава членка.“

б) добавя се следният параграф:

„3. Когато условията за освобождаване, предвидени в параграф 1, първа алинея, буква аб), престанат да се прилагат, Комисията или съответната агенция или орган, получил освободената доставка, информира държавата членка, в която е приложено освобождаването, и доставката на тези стоки или услуги подлежи на облагане с ДДС при условията, приложими към този момент.“

#### Член 2

### Транспониране

Държавите членки приемат и публикуват до 31 декември 2021 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Те прилагат мерките, предвидени в член 1, от 1 януари 2021 година.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

#### Член 3

Настоящата директива влиза в сила в деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 се прилага от 1 януари 2021 г.

#### Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2021 година.

За Съвета  
A. ŠIRCELJ  
Председател

---

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2021/1160 НА КОМИСИЯТА

от 12 май 2021 година

**за изменение на Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на защитната зона за цаца и защитната зона за писия в Северно море**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за опазване на рибните ресурси и защита на морските екосистеми чрез технически мерки, за изменение на регламенти (ЕО) № 1967/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на регламенти (ЕС) № 1380/2013, (ЕС) 2016/1139, (ЕС) 2018/973, (ЕС) 2019/472 и (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 894/97, (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2549/2000, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 812/2004 и (ЕО) № 2187/2005 на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 15, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕС) 2019/1241 се предвижда установяването на технически мерки за Северно море.
- (2) Пряк управленски интерес по отношение на риболова в Северно море имат Белгия, Дания, Германия, Франция, Нидерландия и Швеция (Групата от Схевенинген). На 15 и 19 октомври 2020 г. посочените държави членки представиха две съвместни препоръки в съответствие с член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> и член 15, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/1241, в които се предлага приемането чрез делегиран акт на Комисията на някои изменения на действащите разпоредби относно защитната зона за писия и защитната зона за цаца в Северно море, установени в приложение V към Регламент (ЕС) 2019/1241. На 2 февруари 2021 г. те представиха преработен текст на съвместната препоръка относно защитната зона за цаца. И двете съвместни препоръки бяха изпратени от посочените държавни членки за консултация до съответните консултативни съвети.
- (3) Тъй като и в двете съвместни препоръки се предлагат промени в приложение V към Регламент (ЕС) 2019/1241, в настоящия делегиран регламент се предвиждат мерките, препоръчани от държавите членки както по отношение на защитната зона за цаца, така и по отношение на защитната зона за писия.
- (4) Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) извърши оценка на данните, представени от държавите членки в подкрепа на разпоредбите, включени в двете съвместни препоръки <sup>(3)</sup>. Предложените мерки бяха подложени на оценка в съответствие с принципите, установени в член 15, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2019/1241.
- (5) В представената от държавите членки съвместна препоръка относно защитната зона за писия се предлага въвеждането на специално изключение за кораби, чиято двигателна мощност надвишава 221 kW и които използват датски грибове, при условие че спазват съответните размери на окоото, предвидени в част Б, точка 1.1 от приложение V към Регламент (ЕС) 2019/1241. НТИКР анализира представените от държавите членки данни и стигна до заключението, че предвид малкия брой на засегнатите кораби и ограниченото въздействие на датските грибове върху дъното не се очаква въвеждането на специалното изключение за датските грибове да окаже значително въздействие върху равнището на защита в рамките на зоната. Поради това предложената мярка следва да бъде включена в настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 105.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

<sup>(3)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2786172/STECF+PLEN+20-03.pdf>, страници 93—105 (зона за цаца) и страници 106—113 (кутия на писията).

- (6) Наред с това в съвместната препоръка относно защитната зона за писия се предлага понятието „дънни тралове“ в част В, точка 2.2, буква в) от приложение V към Регламент (ЕС) 2019/1241 да бъде заменено с „дънни тралове (ОТВ)“. НТИКР анализира представените от държавите членки данни и стигна до заключението, че с предложената промяна може да се премахнат евентуални неясноти в регламента и се осигуряват равнища на защита, които са поне равностойни на изисканите понастоящем по силата на Регламент (ЕС) 2019/1241, а най-вероятно дори по-високи от тях. Поради това предложената мярка следва да бъде включена в настоящия регламент.
- (7) Освен това в съвместната препоръка относно защитната зона за писия се предлага максималната дължина от 24 m за бим траулерите да бъде включена в списъка на корабите, определен в част В, точка 2.4 от приложение V към Регламент (ЕС) 2019/1241, след като настоящият регламент започне да се прилага. НТИКР анализира представените от държавите членки данни и стигна до заключението, че с предложената промяна се осигуряват равнища на защита, които са поне равностойни на изисканите понастоящем по силата на Регламент (ЕС) 2019/1241. Поради това предложената мярка следва да бъде включена в настоящия регламент.
- (8) В представената от държавите членки съвместна препоръка относно защитната зона за цаца се предлага да се продължи — за период от три години — практиката, според която от 1 юли до 31 октомври в тази зона се премахва забраната за кораби с определени уреди, както беше предвидено в Делегиран регламент (ЕС) № 1395/2014 на Комисията (\*) за периода до 31 декември 2020 г. НТИКР анализира представените от държавите членки данни във връзка със защитната зона за цаца и стигна до заключението, че няма ясни признаци, че премахването на забраната в защитната зона за цаца от 2017 г. е причинило щети на запаса от херинга. Освен това НТИКР заключи, че не се очаква премахването на забраната в защитната зона за цаца да понижи настоящите равнища на защита. Той обаче отбеляза, че са необходими повече години мониторинг на риболова, за да се докаже поддържането на равностойни равнища на защита. Поради това НТИКР предложи въздействието на премахването на забраната да бъде отново подложено на оценка след тригодишен мониторинг. Държавите членки поеха ангажимент да наблюдават през този период въздействието на премахването на забраната в защитната зона за цаца, като събират данните, посочени в тяхната съвместна препоръка, във връзка с прилова на херинга в рамките на риболова на цаца. Данните ще бъдат представени за оценка от НТИКР. Поради това предложената мярка следва да бъде включена в настоящия регламент.
- (9) Поради това Регламент (ЕС) 2019/1241 следва да бъде съответно изменен.
- (10) Настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно след публикуването му, тъй като предвидените в него мерки оказват пряко въздействие върху планирането на риболовния сезон за корабите на Съюза и съответните икономически дейности,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

Регламент (ЕС) 2019/1241 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

#### Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 май 2021 година.

За Комисията  
Председател  
Ursula VON DER LEYEN

(\*) Делегиран регламент (ЕС) № 1395/2014 на Комисията от 20 октомври 2014 г. за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов при риболова на някои дребни пелагични видове и риболова за промишлени цели в Северно море (ОВ L 370, 30.12.2014 г., стр. 35).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Част В от приложение V към Регламент (ЕС) 2019/1241 се изменя, както следва:

(1) точка 2.2 се изменя, както следва:

а) буква в) се заменя със следното:

„в) на кораби, чиято двигателна мощност надвишава 221 kW, се разрешава да използват дънни тралове (ОТВ), а на кораби двойки, чиято комбинирана двигателна мощност надвишава 221 kW, се разрешава да използват дънни тралове, теглени от два кораба, при условие че не извършват целеви риболов на писия и морски език и спазват съответните правила за размера на окото, съдържащи се в част Б от настоящото приложение.“;

б) добавя се следната буква г):

„г) на кораби, чиято двигателна мощност надвишава 221 kW, се разрешава да използват датски грибове, при условие че спазват съответния размер на окото, предвиден в част Б, точка 1.1 от настоящото приложение.“;

(2) точка 2.4 се заменя със следното:

„2.4 Корабите, на които е разрешено да извършват риболов в зоната, посочена в точка 2.1, се включват в списък, който се предоставя на Комисията от всяка държава членка. Общата двигателна мощност на корабите, посочени в точка 2.2, буква а) и включени в списъка, не може да надвишава общата двигателна мощност, за която е имало данни за отделните държави членки към 1 януари 1998 г. Корабите, на които е разрешено да извършват риболов, трябва да имат разрешение за риболов в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. От 1 юли 2021 г. към този списък могат да бъдат добавени само бим траулери с обща дължина до 24 m.“;

(3) в член 4 се добавят следните параграфи:

„Чрез дерогация от параграф 1, трето тире посоченото тире не се прилага до 31 декември 2023 г. за риболов със следните уреди:

а) теглени уреди с размер на окото под 32 mm;

б) гъргър; или

в) хрилни мрежи, заплитащи мрежи, тристенни хрилни мрежи и плаващи мрежи с размер на окото под 30 mm.

В срок до 15 декември 2023 г. държавите членки с пряк управленски интерес представят на Комисията данните от мониторинга в подкрепа на дерогацията.“

---



## ПОПРАВКИ

**Поправка на Решение (ОВППС) 2021/1014 на Съвета от 21 юни 2021 година за изменение на Решение (ОВППС) 2015/1333 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия**

(Официален вестник на Европейския съюз L 222 от 22 юни 2021 г.)

1. На страница 38, член 1, параграф 1, буква в)

*вместо:* „в) които участват или оказват подкрепа за действия, застрашаващи мира, стабилността или сигурността в Либия, или възпрепятстват или подкопават успешното приключване на политическия преход в страната, включително чрез:“

*да се чете:* „в) които участват или оказват подкрепа за действия, застрашаващи мира, стабилността или сигурността в Либия, или възпрепятстващи или подкопавачи успешното приключване на политическия преход в страната, включително чрез:“.

2. На страница 39, член 1, параграф 2, буква в)

*вместо:* „в) които участват или оказват подкрепа за действия, застрашаващи мира, стабилността или сигурността в Либия, или възпрепятстват или подкопават успешното приключване на политическия преход в страната, включително чрез:“

*да се чете:* „в) които участват или оказват подкрепа за действия, застрашаващи мира, стабилността или сигурността в Либия, или възпрепятстващи или подкопавачи успешното приключване на политическия преход в страната, включително чрез:“.

---

**Поправка на Решение (ОВППС) 2020/2130 на Съвета от 17 декември 2020 година за прилагане на  
Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус**

(Официален вестник на Европейския съюз L 426 I от 17 декември 2020 г.)

В съдържанието и на страница 14 заглавието

*вместо:* „Решение (ОВППС) 2020/2130 на Съвета от 17 декември 2020 година за прилагане на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус“

*да се чете:* „Решение за изпълнение (ОВППС) 2020/2130 на Съвета от 17 декември 2020 година за прилагане на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус“.

---



ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации  
на Европейския съюз  
L-2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**